

DOI: 10.18572/2686-858X-2022-14-2-25-29

## Лучшие региональные экскурсионные практики в работе с въездными и внутренними туристами

### Best regional excursion practices in working with incoming and domestic tourists

Алексушин Глеб Владимирович, д.и.н. доцент,  
ФГАОУ ВО Самарский государственный экономический университет, Россия  
E-mail: Gva3@yandex.ru

**Gleb Aleksushin,**  
Doctor of History, Associate Professor,  
Samara State University of Economics, Russia

***Аннотация.** Цель данной публикации — демонстрация актуальных в сегодняшних условиях экскурсионных практик в работе с внутренними и въездными туристами. Изучены лучшие авторские практики в разных направлениях — технологических (связанных с новыми технологиями), тематических (сориентированных как на внутренних, так и въездных туристов с опорой на их интересы). Показана необходимость развивать само экскурсионное пространство и создание новых инфраструктурных элементов туристского бизнеса.*

***Ключевые слова:** практика, регион, экскурсия, внутренний туризм, въездной туризм.*

JEL codes: L83, Z32, M31

***Abstract.** The purpose of this publication is to demonstrate the excursion practices that are relevant in today's conditions in working with domestic and inbound tourists. The best author's practices in different directions were studied — technological (related to new technologies), thematic (oriented both to domestic and inbound tourists based on their interests). The need to develop the excursion space itself and the creation of new infrastructural elements of the tourism business is shown.*

***Keywords:** practice, region, excursion, domestic tourism, inbound tourism.*

#### 1. ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время очень серьезно стоит проблема развития внутреннего туризма и переориентации въездного (Aktualnye problemy). «Старые» привычные потоки въездных туристов меняются на новые: вместо немцев и чехов к нам едут китайцы и турки. Самарская область в этом плане мало чем отличается от других регионов РФ, и хочется поделиться с коллегами наработанными практиками в этом направлении.

#### 2. МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Важным методом в решении поставленной проблемы должно стать обучение

гидов. Никаких особых инноваций в этом направлении не нужно, разве что применение уже хорошо освоенного за период пандемии дистанта — это расширяет количество желающих обучаться и снижает их расходы на обучение. Единственная проблема — значительный объем контента, и потому значительная длительность курсов повышения квалификации.

Для преодоления лингвистической проблемы с гидами есть успешная практика создания пособий для гидов и гидов-экскурсоводов из качественных объяснений сложных для адекватного перевода терминов (Slovar gida) и их обновлённых и

актуализированных модификаций (Slovar gida-perevodchika).

В этом направлении активно изучается результат их применения и анализируются другие языки, которые нужно ввести в оборот из расчёта на новые группы туристов (Redzhepova).

Построение текста экскурсии целесообразно делать модульным, чтобы иметь возможность один и тот же текст экскурсии приспособлять с помощью замены одних модулей на другие.

### 3. РЕЗУЛЬТАТЫ

В итоге проведённого анализа получается несколько основных практик, применение которых становится в сложившихся условиях наиболее эффективными.

Первой и важнейшей из них кажется более качественная подготовка гидов. Причём, подготовка гидов должна быть выстроена сразу по нескольким направлениям:

- краеведческая или регионоведческая: большинство гидов хорошо знают иностранные языки, но плохо знакомы с краеведением и местными особенностями разных регионов,
- лингвистическая: неточность переводов сложных названий туристских объектов на иностранные языки или неадекватность переводов.

Ряд материалов по интеграции преподаваемых в школе иностранных языков сформулирован и представлен в учебном пособии, посвящённом интеграции самароведения во все школьные дисциплины (Samarovedenie).

Доминирует в России сейчас в этом направлении разработка турпродуктов для туристов из Китая (Afanasyeva). Причём, сами китайцы подсказывают своим российским коллегам — например, из Ульяновской области (Cheng), что их интересует. Это очень важно — в наших представлениях об интересах туристов

из Китая — множество обманчивых стереотипов, особенно на тему «красного туризма».

Второй проблемой представляется низкая ориентированность на особенности туристов из разных стран у наших экскурсоводов:

- национальные,
- религиозные,
- языковые,
- субкультурные.

Для решения этой проблемы была издана монография (Aleksushin, 2014) с информацией об объектах, интересных для представителей 8-ми разных наций: китайцев, американцев, немцев, британцев, французов, итальянцев, поляков и чехословаков. Дополнительная информация берётся из краеведческих сборников, сориентированных на зарубежные исторические события — например, на российско-японскую войну начала XX в. (Russko-Japonskaja vojna).

Для этого необходимо тщательно изучать краеведческий материал, связанный с иностранцами — например, с иностранными посольствами в Куйбышево во время Великой Отечественной войны в 1941-1943 гг.: британском (Aleksushina, 2008; Ugyadova), американском, шведском (Aleksushina, 2021) и других. Этот материал считается одним из брендов туристской Самары (Aleksushin, 2019).

Другим уникальным материалом, интересным для представителей разных наций станет частный музей «Мотомир Шеянова», собравший в своей экспозиции настоящие (в идеальном состоянии, работающие — на них можно прокатиться за дополнительную плату) мотоциклы 1910-х — 1950-х гг. разных стран мира — США, Великобритании, Бельгии, Японии и т.п. (Skuratova).

Чтобы помочь экскурсоводам найти качественный материал, автор данного исследования издаёт 2 серии: «Самарский экскурсионный маршрут» (Krjukova,

2021) и «Библиотека самарского экскурсовода», которые предлагают самарским экскурсоводам готовые экскурсионные маршруты и заготовки материалов для создания своих маршрутов с опорой на качественные источники.

Точно в таком же направлении можно сделать коррективы в материалах экскурсоводов, сориентировавшись на гостей из соседних регионов — о них и взаимосвязях их регионов и встречающего региона. Этот приём часто встречается в материалах конкретных экскурсий, но к такому варианту построения экскурсионного материала экскурсоводу необходимо подходить системно, с пониманием, постоянно.

Необходима подготовка сотрудников средств размещения для работы с зарубежными и иногородними клиентами в плане краеведческой информации, полезной и интересной иностранцам по тем же принципам, что и подбирается для них информация (Sudareva).

Более того, подобная работа должна превращаться в целые совместные программы, которые дадут дополнительные доходы как средствам размещения, так и турфирмам — в нашем случае — работающим на них экскурсоводам (Galaktionov).

Иной версией новых наработок в экскурсионном пространстве должны стать ставшие популярными ныне национальные туристские маршруты. Не стоит ждать, пока популярный туристский маршрут станет национальным, особенно если он в рамках устойчивого туризма. К нему уже необходимо готовить разные экскурсии. Такая успешная практика в Самарской области и Татарстане постепенно осваивается в рамках маршрута по сооружениям Новой Закамской оборонительной линии протяжённостью в 240 км. (Mukhamadieva).

Ещё одной очевидной удачной практикой в экскурсионном деле стали

экскурсионные уличные квесты. Эта технология пришла из практической анимации, технологии квест-румов, но успешно осваивает музейное (Isaeva) и уличное экскурсионные пространства. У автора данного исследования успешно эксплуатируются самостоятельно разработанные 3 уличных экскурсионных квеста по Самаре — «По пивному следу шпионов фон-Вакано», «Самарские страницы Александрийских гусар» и «Самарские кирпичи». В разработке находится ещё несколько квестов, один из них — детский — «Самарские приключения Буратино». Разработан и успешно применяется мобильный квест «Самара... 1913-й... Шпионы...».

Однако, успешными подобные практики могут стать лишь при условии постоянного развития инфраструктуры экскурсионного пространства (Kryukova, 2020) — постоянного введения новых материалов в научный оборот и новых подходов к старым темам. Можно, например, создавать что-то вроде франчайзинга идей — например, делать аналогичные, повторяющиеся в разных регионах и странах музеи (Luchnikova). Или осваивать новыми музеями ранее неосвоенные музейным пространством территории, интересные туристам (Mihaj).

Таким образом, успешные практики существуют разнообразными и вполне применимыми в разных регионах.

#### 4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Итак, стоит полностью реорганизовать всю работу с гидами (их краеведческую и лингвистическую подготовку, обеспечение их современными и пересмотренными материалами) и экскурсоводами (их умение подстраиваться под запросы иностранных и иногородних туристов). На повестке дня — технологические и организационные изменения.

## 5. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Aktualnye problemy i strategii razvitija turistskih territorij malyh gorodov i poselenij Rossii (2021) [Actual problems and strategies of development of tourist territories of small towns and settlements of Russia] / E.J. Nikolskaja, L.V. Semenova [and over], Moscow, 232 s.
2. Aleksushin G.V. (2014) Ekskursii po Samare dlya inostrannyh grupp. [Excursions in Samara for foreign groups], Samara: "Prime", 40 s.
3. Aleksushin G.V. (2019) Samarskie brendy. [Samara brands], Samara: "Prime", 31 s.
4. Aleksushina T.F. (2008) Samara, ulitza Dvorjanskaja [Samara, street Dvorjanskaja], Samara, «Ofort», 747 s.
5. Aleksushina T.F. (2021) Samara, ulitza Saratovskaja [Samara, street Saratovskaja], Samara, «Slovo», 717 s.
6. Afanasyeva I. (2021) Realization of the China friendly program at tourism facilities in the city of Astrakhan // Topical issues of Russia and the world: materials of the II Scientific and practical conference, Astrakhan, July 07, 2021. — Astrakhan: Publishing House "Astrakhan University", 66-69.
7. Cheng B. (2014) Analiz i perspektivy razvitija sotrudnichestva Ulyanovskoj oblasti s Kitaem v sfere turisma // Mezhdunarodnyj turizm i sport (Analysis and prospects for the development of cooperation between the Ulyanovsk region and China in the field of tourism // International Tourism and Sports, Moscow, 15-22.
8. Galaktionov V.A. (2021) Sovmestnye programmy turfirm i sredstv razmesheniya kak sposob povysheniya ih dohodnosti // Studencheskaja nauka: aktualnye voprosy, dostizheniya i innovacii: sbornik statej V Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii [Galaktionov V.A. Joint programs of travel agencies and accommodation facilities as a way to increase their profitability // Student science: current issues, achievements and innovations: collection of articles of the V International Scientific and Practical Conference], Penza, pp.54-57.
9. Isaeva M.N. (2022) Rol kvestovogo prostranstva v razvitii sovremennogo muzeja // Vysokie tehnologii, nauka i obrazovanie: sbornik statej XV Vserossijskoj nauchno-prakticheskoj konferencii [Isaeva M.N. The role of the quest space in the development of the modern museum // High technologies, science and education: current issues, achievements and innovations: collection of articles of the XV All-Russian Scientific and Practical Conference], Penza, pp.59-61.
10. Krjukova D.A. (2020) Razvitije ingfrastruktury ekskursionnogo prostranstva putem sistematizacii informacionnyh kompleksov ob uchrezhdenijah i predpriyatij g.o. Samara // Problemy sovershenstvovanija organizacii proizvodstva i upravleniya promyslennymi predpriyatijami: Mezhvuzovskij sbornik nauchnyh trudov [Kryukova D.A. Development of the infrastructure of the excursion space by systematization of information complexes about institutions and enterprises of Samara // Problems of improving the organization of production and management of industrial enterprises: Interuniversity collection of scientific papers], №2, pp.47-50.
11. Krjukova D.A. (2021) Serija knig "Samarskij Ekskursionnyj marshrut" v pomoshch samarskomu eksursovodu // Alleja nauki [Kryukova D.A. A series of books "Samara excursion route" to help the Samara guide // Alley of Science], T.1, №4(55), pp.289-292.
12. Luchnikova A.I. (2020) Muzei moderna v mire kak raznovidnost mirovoj muzeinoj dejatel'nosti // Industrija turisma: vozmozhnosti, priority, problemy i perspektivy [Luchnikova A.I. The Museum of art-nuovo in the world as a kind of world museum

- activity // Tourism industry: opportunities, priorities, problems and prospects], T.17, №2, pp.277-281.
13. Mihaj Ch.Ch. (2020) Muzei na teritorii nacionalnogo parka “Samarskaja Luka” // Industrija turisma: vozmozhnosti, prioritety, problemy i perspektivy [Mihai, Ch. Ch. Museums on the territory of the National Park “Samarskaya Luka” // Tourism industry: opportunities, priorities, problems and prospects], T.17, №2, pp. 296-301.
  14. Muhamadieva A.R. (2020) Objecty Novo-Zakamskoj oboronitelnoj linii kak exponaty muzejnoj vystavki // Industrija turisma: vozmozhnosti, prioritety, problemy i perspektivy [Mukhamadieva A.R. Objects of the Novo-Zakamskaya defensive line as exhibits of a museum exhibition // Tourism industry: opportunities, priorities, problems and prospects], T.17, №2, pp. 301-305.
  15. Redzhepova A.R. (2021) Jazykovye problemy gidinga v turkmenskom jazyke // Issledovanija molodyh uchenyh: Materialy XIX Mezhdunarodnoj konferentzii [Rejepova, A. R. Linguistic problems of guiding in the Italian language // Studies of young scientists: materials of the XIX International Scientific Conference], Kazan: Young Scientist, pp.54-60.
  16. Redzhepova A.R. (2021) Jazykovye problemy gidinga v italjanskom jazyke // Issledovanija molodyh uchenyh: Materialy XIX Mezhdunarodnoj konferentzii [Rejepova, A. R. Linguistic problems of guiding in the Turkmen language // Studies of young scientists: materials of the XIX International Scientific Conference] Kazan: Young Scientist, pp.60-67.
  17. Russko-Japonskaja vojna: vzgljad cherez vek: Sbornik nauchnyh statej po materialam 1-j mezhvuzovskoj zaochnoj nauchno-prakticheskoj konferensii (2005) [Russian-japanese war: a look through the century: Collection of scientific articles based on the materials of the 1st intercollegiate correspondence scientific and Practical conference], Samara, IA VVS, 120 s.
  18. Samarovedenie: integracia vo vse shkolnye discipliny: metodicheskij sbornik (2013) [Samarovedenie: integration into all school disciplines: methodical collection], Samara, 62 s.
  19. Skuratova D.A. (2020) Muzej “Motomir” Vjacheslava Shejanova kak unikalny chastny muzej tehniki // Industrija turisma: vozmozhnosti, prioritety, problemy i perspektivy [Skuratova D.A. Vyacheslav Sheyanov’s Motomir Museum as a unique private museum of technology // Tourism industry: opportunities, priorities, problems and prospects], T.17, №2, pp. 342-346.
  20. Slovar gida (2016) [Guide’s Dictionary], Samara, 44 c.
  21. Slovar gida-perevodchika (2021) [Guide-translator’s Dictionary], Samara, 56 c.
  22. Sudareva A.O. (2021) Osobennosti i problemy obsluzhivania inostrannyh turistov v rossijskih sredstvah razmeshenija // Studencheskaja nauka: aktualnye voprosy, dostizhenija i innovacii: sbornik statej V Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii [Sudareva A.O. Features and problems of servicing foreign tourists in Russian accommodation facilities // Student science: current issues, achievements and innovations: collection of articles of the V International Scientific and Practical Conference], Penza, pp.100-103.
  23. Urjadova D. (2010) “Britanskij sojuznik” rodom iz voennogo Kujbysheva // Otkryvaja Robinu, uznaem sebja. Samara — Velikoj Pobede [Uryadova D. “British ally” comes from the military Kuibyshev // Discovering our Homeland, we recognize ourselves. Samara — to the Great Victory!], Samara, pp.47-56.